

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

No

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwną klauzulę.

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)

KOMANDORA WIKTORA WEGRZYNA 1
05-250 EMILIANÓW POLAND

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)

UNITE DE FABRICATION DE MED. SA
Z.I KALAA KEBIRA 4060
SOUSSE 4060
TUNISIEN

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)

SOUSSE 4060
TUNISIEN

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

EMILIANÓW, POLAND
22/04/2024

5 Załączam dokumenty
Documents attached

WZ 81542344

6 Cechy i numery
Marks and Nos

FIRST AID PROD

7 Ilość sztuk
Number of packages

54

8 Sposób opakowania
Method of packing

PE

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg

7819

12 Objętość w m³
Volume in m³

Klasa
Class

Nr UN
Number

GP
PG

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instructions as to payment carriage
Przewoźne zapłacone/Carriage paid
Przewoźne nieopłacone/Carriage forward

21 Wystawiono w
Established in

dnia
on

15 Zapłać/Cash on delivery

22

Orlida Care S
J0-143 Warszawa ul. F...yczna 5
NIP 521-052-39-42
Regon 010842745
PCC 000708488
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender

23

Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier

Prasowa otrzymała
Büro...ster-Ebe... 24
D-30124 Eichenzele

Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee

3. Egzemplarz dla przewoźnika
Copy for carrier Copy for den Frachtführer

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
ORKLA WOUND CARE POLAND
KOMANDORA WIKTORA WĘGRZYNA 1
05-250 EMILIANÓW POLAND

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
UNITE DE FABRICATION DE MED. SA
Z.I KALAA KEBIRA 4060
SOUSSE 4060
TUNISIEN

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
SOUSSE 4060
TUNISIEN

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
EMILIANÓW, POLAND
22/04/2024

5 Załączam dokumenty
Documents attached
WZ 81542344

6 Cechy i numery
Marks and Nos
FIRST AID PROD 54

7 Ilość sztuk
Number of packages
PE

8 Sposób opakowania
Method of packing
PE

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
7819

12 Objętość w m³
Volume in m³

Klasa
Class

Nr UN
Number

GP
PG

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Przewoźne zapłacone/Carriage paid
Przewoźne niezapłacone/Carriage forward

21 Wystawiono w
Established in

dnia
on

22 10-446
ORKLA Care S.A.
Warszawa ul. Fabryczna 5a
NIP 521-052-39-42
Rogon 010842719
800 000000488
22.04.2024
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender

23

Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier

19 Postanowienia specjalne
Special agreements

20 Do zapłaty
To be paid by

Nadawca
Sender

Waluta
Currency

Odbiorca
Consignee

Przewoźne
Carriage
Bonifikaty
Deductions
Saldo
Balance
Dopłaty
Supplern, charges
Koszty dodatkowe
Miscellaneous +
Razem
Total to be paid

15 Zapłać/Cash on delivery

24 Przesyłkę otrzymało
Goods received
M&M Militz
Bürgermeister-Ebert-Str. 24
D-36124 Eichenzell
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/RUPolska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, która zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego/IRU.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
ORKLA WOUND CARE POLAND
KOMANDORA WIKTORA WĘGRZYNA 1
05-250 EMILIANÓW POLAND

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWÓZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

No

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwną klauzulę.

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
UNITE DE FABRICATION DE MED. SA
Z.I KALAA KEBIRA 4060
SOUSSE 4060
TUNISIEN

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)

WPR 0204V
DWS NP 48

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
SOUSSE 4060
TUNISIEN

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
EMILIANÓW, POLAND
22/04/2024

5 Załączam dokumenty
Documents attached
WZ 81542344

6 Cechy i numery
Marks and Nos
FIRST AID PROD

7 Ilość sztuk
Number of packages
54

8 Sposób opakowania
Method of packing
PE

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
7819

12 Objętość w m³
Volume in m³

Klasa
Class

Nr UN
Number

GP
PG

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Przewoźne zapłacone/Carriage paid
Przewoźne nieopłacone/Carriage forward

20 Do zapłaty
To be paid by

Nadawca
Sender

Waluta
Currency

Odbiorca
Consignee

Przewoźne
Carriage
Bonifikaty
Deductions
Saldo
Balance
Dopłaty
Supplern, charges
Koszty dodatkowe
Miscellaneous +
Razem
Total to be paid

21 Wystawiono w
Established in

dnia
on

15 Zapłata/Cash on delivery

22
ORKLA Care S.A.
00-446 Warszawa ul. Fabryczna 5
NIP 521-052-39-42
Regon 141084279
REGON 141084279
REGON 141084279
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender

23
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano
Goods received
M&M-Miltzer & Münch Gr
Miejscowość
Place
Bürgermeister-Ebert-Str. 24
D-36124 Eichenzell
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee

Wypełnia obowiązkowo! Wypełniający formularz musi być wypełniony przez przewoźnika.

19+21+22 The sender must fill in by the carrier.

1-15 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy To be completed by sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country) ORKLA WOUND CARE POLAND KOMANDORA WIKTORA WĘGRZYNA 1 05-250 EMILIANÓW POLAND				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWÓZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country) UNITE DE FABRICATION DE MED. SA Z.I KALAA KEBIRA 4060 SOUSSE 4060 TUNISIEN				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country) WPR 0204 V DW 3 NP48																															
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country) SOUSSE 4060 TUNISIEN				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)																															
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) EMILIANÓW, POLAND 22/04/2024				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations																															
5 Załączam dokumenty Documents attached WZ 81542344																																			
6 Cechy i numery Marks and Nos FIRST AID PROD		7 Ilość sztuk Number of packages 54		8 Sposób opakowania Method of packing PE		9 Rodzaj towaru Nature of the goods																													
				10 Nr statystyczny Statistical number		11 Waga brutto w kg Gross weight in kg 7819																													
						12 Objętość w m³ Volume in m³																													
13 Instrukcje nadawcy Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Special agreements																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Instruction as to payment carriage Przewoźne zapłacone/Carriage paid Przewoźne niezapłacone/Carriage forward				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 Do zapłaty To be paid by</th> <th>Nadawca Sender</th> <th>Waluta Currency</th> <th>Odbiorca Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Carriage</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Do zapłaty To be paid by	Nadawca Sender	Waluta Currency	Odbiorca Consignee	Przewoźne Carriage				Bonifikaty Deductions				Saldo Balance				Dopłaty Supplm. charges				Koszty dodatkowe Miscellaneous +				Razem Total to be paid			
20 Do zapłaty To be paid by	Nadawca Sender	Waluta Currency	Odbiorca Consignee																																
Przewoźne Carriage																																			
Bonifikaty Deductions																																			
Saldo Balance																																			
Dopłaty Supplm. charges																																			
Koszty dodatkowe Miscellaneous +																																			
Razem Total to be paid																																			
21 Wystawiono w Established in ORKLA Care S.A. 05-246 Warszawa ul. Fabryczna 5c NIP 521-052-39-42 Regon 010642719 BDO 000004403				15 Zapłata/Cash on delivery																															
22 Podpis i stempel nadawcy Signature and stamp of the sender <i>[Signature]</i>				23 Podpis i stempel przewoźnika Signature and stamp of the carrier <i>[Signature]</i>																															
24 Przesyłkę otrzymano Goods received M&M Bürgermeister D-36124 Eichenzell				24 Przesyłkę otrzymano Goods received M&M Bürgermeister D-36124 Eichenzell																															

Wzór CMR/IRU Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego/UIT.